Oslo kommune
Bydel Nordstrand
Bydelsadministrasjonen

Møteinnkalling 6/12

Møte: Eldrerådet
Møtested: Bydelsadministrasjonen, Ekebergveien 243
Møtetid: Mandag 08. oktober 2012 kl. 10.00
Sekretariat: 02 180

SAKSKART

Åpen halvtime
Informasjon
Eventuelt

Saker til behandling

Sak 63/12 Godkjenning av innkalling og sakskart til møte 8.10.2012- eldrerådet 2
Sak 64/12 Godkjenning av protokoll fra møte 27.8.2012 -eldrerådet....3
Sak 65/12 Avviksrapport august 2012 for Bydel Nordstrand....4
Sak 66/12 Tertialrapport pr 31.08.2012 for Bydel Nordstrand....7
Sak 67/12 Tertialstatistikk pr 31.08.2012 for Bydel Nordstrand....9
Sak 68/12 Sykkelfelt i Langbølgen og del av Raschs vei - varsel om oppstart av planarbeid.11
Sak 69/12 Tilsynsrapport Midtåsenhjemmet- anmeldt tilsyn 23.3.12 14
Sak 70/12 Tilsynsrapport Midtåsenhjemmet anmeldt tilsyn 13.6.2012....16
Sak 71/12 Tilsynsrapport i Hjemmetjenesten i Bydel Nordstrand....19
Sak 72/12 Tilsynsrapport Marmorberget dag- og aktivitetssenter....21
Sak 73/12 Tilsynsrapport ved Ryenhjemmet- anmeldt tilsyn 4.6.12 23

- Bydelsadministrasjonen inviterer rådene i bydelen til informasjonsmøte vedr. Budsjett 2013, **mandag 8.10.2012 kl 16-17 i BU-salen**
- Leder av eldrerådet vil informere vedr. flexitransport

Oslo, 28.9.2012

Aasmund Steenstrup/s/
leder

Sak 63/12 Godkjenning av innkalling og sakskart til møte 8.10.2012-eldrerådet

Arkivsak: 201200066
Arkivkode: 026.2
Saksbehandler: Irene Borge-Hansen

Saksgang	**Møtedato**	**Saknr**
Eldrerådet	08.10.12	63/12

GODKJENNING AV INNKALLING OG SAKSKART TIL MØTE 8.10.2012-ELDRERÅDET

BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

Innkalling og sakskart til møte 8.10.2012 godkjennes

Oslo, 13.9.2012

Tove Heggen Larsen/s/
bydelsdirektør

Sak 64/12 Godkjenning av protokoll fra møte 27.8.2012 -eldrerådet

Arkivsak: 201200022
Arkivkode: 026.2
Saksbehandler: Irene Borge-Hansen

Saksgang	**Møtedato**	**Saknr**
Eldrerådet	08.10.12	64/12

GODKJENNING AV PROTOKOLL FRA MØTE 27.8.2012 -ELDRERÅDET

BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

Protokoll fra møte 27.8.2012 godkjennes

Oslo, 13.9.2012

Tove Heggen Larsen/s/
bydelsdirektør

Sak 65/12 Avviksrapport august 2012 for Bydel Nordstrand

Arkivsak: 201100170
Arkivkode: 000.0
Saksbehandler: Inge Olav Solli

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	27.09.12	97/12
Eldrerådet	08.10.12	65/12
Medbestemmelsesutvalg	08.10.12	81/12
Rådet for funksjonshemmede	08.10.12	67/12
Ungdomsrådet	08.10.12	30/12
Helse- og sosialkomite	08.10.12	
Byutvikling, miljø og samferdsel	09.10.12	
Barn, ungdom og kultur komite	09.10.12	
Bydelsutvalget	18.10.12	

AVVIKSRAPPORT AUGUST 2012 FOR BYDEL NORDSTRAND

BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

Til arbeidsutvalget:
Saken sendes til behandling i:
Helse- og sosialkomiteen
Barne-, ungdoms- og kulturkomiteen
Byutvikling, miljø og samferdselskomiteen
Eldrerådet
Rådet for funksjonshemmede
Ungdomsrådet
Bydelsutvalget

Til komiteene
Bydelsdirektørens forslag til vedtak som faller inn under komiteens ansvarsområde anbefales vedtatt

Til rådene:
Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt

Til medbestemmelsesutvalget:
Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt

Til bydelsutvalget:
Avviksrapport pr 31. august 2012 for Bydel Nordstrand godkjennes

SAKSBEHANDLING

VEDLEGG:
Avviksrapport pr 31. august 2012 for Bydel Nordstrand

BAKGRUNN FOR SAKEN
I henhold til økonomireglementer har bydelsdirektøren ansvar for å holde Bydelsutvalget orientert om utviklingen i løpet av året. Dersom det i løpet av året oppstår vesentlige avvik i forhold til vedtatt budsjett og/eller aktivitetsplaner, skal bydelsdirektøren straks iverksette nødvendig tiltak.

TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER
Bydelsdirektøren legger frem månedlige avviksrapporter for Bydelsutvalget. I forkant av saksfremleggelsene sendes avviksrapporten rutinemessig ut pr e-post innen den 25. dagen i måneden etter avviksmåneden. For januar forskyves denne fristen.

BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER

Faktaopplysninger
Avviksrapport for gjeldende måned er utarbeidet i henhold til bydelens prosedyre for avviksrapportering. Budsjettansvarlige gjennomgår regnskapet, foretar korreksjoner, iverksetter eventuelle tiltak etter behov og melder både passiv og aktiv prognose pr artsgruppe og koststed. Enhetsleder gjennomgår og rapporterer deretter til bydelsdirektøren for sin enhet. Ledergruppen gjennomgår en samlet avviksrapport og bidrar til at bydelsdirektøren straks kan iverksette tiltak ved behov.

Sammendrag
Avviksrapport med økonomiske avvik med forklaring pr enhet følger vedlagt saken, sammen med egne rapporteringer på lokale måltall.

Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre
I BU-sak 105/10 fattet bydelsutvalget følgende tilleggsvedtak:
"Bydelsutvalget ønsker at vesentlige endringer i effektuering av budsjettvedtak legges fram for behandling i bydelsutvalget". I den fremlagte avviksrapporten tydeliggjøres alle vesentlige endringer i forhold til opprinnelig vedtatt budsjett. Eventuelle vesentlige endringer i forhold til særskilte budsjettjusteringsvedtak fattet av bydelsutvalget vil fremkomme i eget vedtakspunkt.

Arbeidsmiljømessige konsekvenser
Arbeidsmiljømessige konsekvenser vurderes rutinemessig tilknyttet de aktive tiltak man iverksetter. Dersom det fremkommer arbeidsmiljømessige konsekvenser av nevneverdig karakter benevnes dette særskilt i den vedlagte avviksrapporten.

Vurdering
Meldte prognoser 2012
Bydelen prognostiserte i henhold til det vedtatte budsjettet med et mindreforbruk i 2012 på 44,8 mill kr frem til april. I avviksrapporteringen pr mai prognostiserte man i henhold til BU-sak 46/12 (budsjettjusteringssaken) med et positivt avvik på 47,8 mill kr. Denne prognosen er siden opprettholdt, slik at man pr august fortsatt melder et positivt avvik på 47,8 mill kr ved årets utgang.

Den meldte prognosen er et resultat av sentrale avsetninger, forventede budsjettøkninger, resteffekter av udisponerte midler og budsjettjustering i BU-sak 46/12. Øvrig budsjett, inklusive lønnsavsetninger og risikoområder, forutsettes da å samsvare med reelt forbruk totalt.

Årsaken til en meldt positiv prognose på hele 47,8 mill kroner, er at det i økonomiplanen for 2012-2015 forusettes vesentlige realreduksjoner i bydelens totale budsjettramme. For å kunne holde et stabilt og trygt driftsnivå gjennom hele perioden er det nødvendig å oppnå det meldte mindreforbruket for 2012.

Bydelens målsetting er altså å oppnå den meldte prognosen.

Aktive prognoser 2012

I avviksrapporten benyttes også "Aktiv prognose". Den aktive prognosen er en intern størrelse i økonomioppfølgingen, og bygger på passiv prognose på hvert koststed, korrigert for gjenstående forventet effekt av igangsatte tiltak for å bringe budsjettbalanse. Den aktive prognosen er et resultat av en organisatorisk månedlig prosess som involverer budsjettansvarlige, enhetsledere og bydelsdirektørens lederteam.

Den aktive prognosens hovedinnhold:
Aktiv prognose pr august viser et samlet mindreforbruk på 47,800 mill kr, hvilket er nøyaktig det samme som den meldte prognosen.

Den aktive prognosen på 47,800 mill kr pr august underbygger realismen i bydelens budsjett og den meldte prognosen.

Oslo, 24.07.2012

Tove Heggen Larsen/s/
bydelsdirektør

Inge Olav Solli/s/
ass. bydelsdirektør

Sak 66/12 Tertialrapport pr 31.08.2012 for Bydel Nordstrand

Arkivsak: 200900458
Arkivkode: 101.2
Saksbehandler: Inge Olav Solli

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	27.09.12	98/12
Eldrerådet	08.10.12	66/12
Arbeidsmiljøutvalg	08.10.12	33/12
Medbestemmelsesutvalg	08.10.12	82/12
Rådet for funksjonshemmede	08.10.12	69/12
Ungdomsrådet	08.10.12	31/12
Helse- og sosialkomite	08.10.12	
Barn, ungdom og kultur komite	09.10.12	
Byutvikling, miljø og samferdsel	09.10.12	
Bydelsutvalget	18.10.12	

TERTIALRAPPORT PR 31.08.2012 FOR BYDEL NORDSTRAND

BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

Til arbeidsutvalget:
Saken sendes til behandling i:
Helse- og sosialkomiteen
Barne-, ungdoms- og kulturkomiteen
Byutvikling, miljø og samferdselskomiteen
Eldrerådet
Rådet for funksjonshemmede
Ungdomsrådet
Bydelsutvalget

Til komiteene:
Bydelsdirektørens forslag til vedtak som faller inn under komiteens ansvarsområde anbefales vedtatt

Til rådene:
Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget anbefales vedtatt

Til medbestemmelsesutvalget:
Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget anbefales vedtatt

Til arbeidsmiljøutvalget:
Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget anbefales vedtatt

Til bydelsutvalget:
Tertialrapport pr 31.08.2012 for Bydel Nordstrand vedtas.

SAKSBEHANDLING

VEDLEGG:
Tertialrapport pr 31.08.2012 for Bydel Nordstrand.

BAKGRUNN FOR SAKEN
I økonomireglementets pkt "2.4 Rapportering" presiseres det at " For hvert tertial skal det utarbeides en rapport som gir en beskrivelse av den økonomiske utviklingen og av utviklingen i tjenesteproduksjonen i forhold til tallbudsjett og aktivitetsplaner. Tertialrapportene skal inneholde en sammenstilling av periodisert budsjett, akkumulert regnskap og prognose for året. Tertialrapportene skal legges frem for bydelsutvalget og oversendes byrådet. Byrådet fastsetter nærmere retningslinjer for tertialrapportenes innhold og form, samt frister". I realiteten innebærer dette tertialrapport og tertialstatistikk.

TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER
Tertialrapport 1 i 2012 og årsberetning 2011.

BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER

Faktaopplysninger
Det vises til vedlagte tertialrapport pr 31.08.2012, dvs tertialrapport 2 2012.

Sammendrag
Tertialrapporten er bydelens rapport pr 1. tertial 2012 på tjenesteproduksjon og økonomi.

Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre
Ingen økonomiske forhold utover økonomitall i rapporten.

Arbeidsmiljømessige konsekvenser
Sykefravær omtales under eget punkt i tertialrapporten.

Vurdering
Ifølge rundskriv 24/2012 skal det utarbeides tertialrapport for bydelene med innleveringsfrist 14. september 2012. Byrådet skal senere avlegge tertialrapport pr. 31.08.2012 (2. tertial 2012). Tertialrapporten fra byrådet til bystyret baseres på innhentede opplysninger fra virksomhetene. Dette rundskrivet gir informasjon om hvilke opplysninger den enkelte etat, bydel og kommunale foretak skal oversende til sin respektive byrådsavdeling, samt hvilke tidsfrister som gjelder.

Oslo, 17.09.2012

Tove Heggen Larsen/s/
bydelsdirektør

Inge Olav Solli /s/
ass. bydelsdirektør

Sak 67/12 Tertialstatistikk pr 31.08.2012 for Bydel Nordstrand

Arkivsak: 201101070
Arkivkode: 101.2
Saksbehandler: Inge Olav Solli

Saksgang	Møtedato	Saknr
Eldrerådet	08.10.12	67/12
Arbeidsmiljøutvalg	08.10.12	34/12
Medbestemmelsesutvalg	08.10.12	83/12
Rådet for funksjonshemmede	08.10.12	68/12
Ungdomsrådet	08.10.12	32/12
Helse- og sosialkomite	08.10.12	
Byutvikling, miljø og samferdsel	09.10.12	
Barn, ungdom og kultur komite	09.10.12	
Bydelsutvalget	18.10.12	
Arbeidsutvalget	27.09.12	99/12

TERTIALSTATISTIKK PR 31.08.2012 FOR BYDEL NORDSTRAND

BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

Til arbeidsutvalget:
Saken sendes til behandling i:
Helse- og sosialkomiteen
Barne-, ungdoms- og kulturkomiteen
Byutvikling, miljø og samferdselskomiteen
Eldrerådet
Rådet for funksjonshemmede
Ungdomsrådet
Bydelsutvalget

Til komiteene:
Bydelsdirektørens forslag til vedtak som faller inn under komiteens ansvarsområde anbefales vedtatt

Til rådene:
Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt

Til medbestemmelsesutvalget:
Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt

Til arbeidsmiljøutvalget:
Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt

Til bydelsutvalget:
Tertialstatistikk pr 31.08.2012 for Bydel Nordstrand tas til orientering.

SAKSBEHANDLING

VEDLEGG:
Tertialstatistikk pr 31.08.2012 for Bydel Nordstrand

BAKGRUNN FOR SAKEN
I økonomireglementets pkt "2.4 Rapportering" presiseres det at "for hvert tertial skal det utarbeides en rapport som gir en beskrivelse av den økonomiske utviklingen og av utviklingen i tjenesteproduksjonen i forhold til tallbudsjett og aktivitetsplaner." I realiteten innebærer dette tertialrapport og tertialstatistikk.

TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER
Tertialstatistikk 1 2012 og årsstatistikk 2011.

BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER

Faktaopplysninger
Det vises til vedlagte tertialstatistikk.

Sammendrag
Tertialstatistikken er bydelens statistikk pr 2. tertial 2012 på tjenesteproduksjon og økonomi.

Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre
Ingen økonomiske forhold utover økonomitall i rapporten.

Arbeidsmiljømessige konsekvenser
Ingen arbeidsmiljømessige konsekvenser

Vurdering
Ut fra Fellesskriv 5/2012 skal det utarbeides tertialstatikk for bydelene med innleveringsfrist 14.09.2012.

Oslo, 17.09.2012

Tove Heggen Larsen/s/
bydelsdirektør

Inge Olav Solli /s/
ass. bydelsdirektør

Sak 68/12 Sykkelfelt i Langbølgen og del av Raschs vei - varsel om oppstart av planarbeid

Arkivsak: 201200050
Arkivkode: 512.1
Saksbehandler: Jan Nordahl

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	27.09.12	101/12
Eldrerådet	08.10.12	68/12
Rådet for funksjonshemmede	08.10.12	70/12
Byutvikling, miljø og samferdsel	09.10.12	
Bydelsutvalget	18.10.12	

SYKKELFELT I LANGBØLGEN OG DEL AV RASCHS VEI - VARSEL OM OPPSTART AV PLANARBEID

BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

Til arbeidsutvalget:

Saken behandles i:
- *Eldrerådet*
- *Rådet for funksjonshemmede*
- *Komite for byutvikling, miljø og samferdsel*
- *Bydelsutvalget*

Til komiteer og råd:
Ett av de alternative forslagene som legges frem for bydelsutvalget, anbefales vedtatt.

Til bydelsutvalget:
Alt 1) Bydelsutvalget er positiv til den foreslåtte traseen og mener at det foreslåtte alternativet gir flest fordeler, ikke bare for syklister, men også for busser, brøytebiler og utrykningskjøretøy. Det må imidlertid etableres hastighetsreduserende tiltak i krysset Nordstrandveien/Langbølgen.

Alt 2) Bydelsutvalget vil anbefale Oberst Rodes vei som trasè, selv om dette innebærer sykling i blandet trafikk. Med dette unngås den høydeforskjell som oppstår ved at krysset Nordstrandveien/Langbølgen ligger en del lavere enn resten av trasèen. I tillegg er alternativet mindre inngripende med tanke på parkering i Langbølgen.

SAKSBEHANDLING

VEDLEGG:

1) **Varsel om oppstart av planarbeid fra Asplanviak av 29.08.2012**
2) **Forprosjekt med alternative trasèer, behandlet av AU i fjernmøte den 14.02.2012**
3) **Notat fra BYM til PBE av 25.05.2012 om supplement til planinitiativ**

BAKGRUNN FOR SAKEN

Det har vært utarbeidet alternative traseer for del av hovedsykkelveinettet over Nordstrandplatået. Nå foreligger varsel om oppstart av planarbeid for sykkelfelt i Langbølgen og del av Raschs vei.

TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER

Arbeidsutvalgets vedtak i fjernmøte 14.02.2012:

1. *Bydelsutvalget er tilfreds med at sykkelveinettet i bydelen utvides i tråd med trafikkplanen som ble behandlet av bystyret i møte 15.06.2011 sak 193.*

2. *Sykkelveinettet må i utgangspunktet etableres med sykkelfelt i begge retninger. For å ivareta sikkerheten, særlig for barn, bør blandet trafikk unngås. Eksisterende utvidede fortau i Nordstrandveien bør tilbakeføres for etablering av sykkelfelt i kjørebanen.*

3. *Konsekvensene av opphør av gateparkering i Langbølgen mellom Munkelia og Nordstrandveien må utredes nærmere.*

4. *Det bør vurderes å etablere en hastighetsreduserende rundkjøring i krysset Nordstrandvn / Langbølgen. Dette ville innebære en mer trafikksikker ferdsel for syklister.*

BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER

Faktaopplysninger

Oberst Rodes vei er en del av plan for hovedsykkelveinettet i Oslo. Det ble utarbeidet et forprosjekt i 2011, som er vedlagt denne saken og ble lagt ved behandlingen i februar i år. Forprosjektet viste at etablering av fysiske løsninger som sykkelfelt vil kreve omfattende grunnerverv og dermed ble urealistiske. Forprosjektet viser dermed tre alternative løsninger i tillegg til den opprinnelige. I forprosjektet anbefales alternativ 3 (pkt 3.3, side 24), som er en rute som går Sandstuveien – Østerliveien – Raschs vei – Cecilie Thorensens vei – Langbølgen – Nordstrandveien.

Arbeidsutvalgets ovennevnte vedtak av 14.02.2012 oppfattes som at man går inn for det foreslåtte alternativet, men at man ber om at konsekvenser av opphør av gateparkering i Langbølgen utredes nærmere, og at det etableres en hastighetsreduserende rundkjøring i krysset Nordstrandveien/ Langbølgen.

Sammendrag
Det er mottatt varsel om oppstart av planarbeid med detaljregulering av sykkelfelt i Langbølgen og del av Raschs vei. AU har tidligere uttalt seg til alternative traseer.

Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre
Det er ingen økonomiske konsekvenser for bydelen.

Arbeidsmiljømessige konsekvenser
Det er ingen arbeidsmiljømessige konsekvenser.

Vurdering
Etter bydelsdirektørens syn er det flere fordeler med det foreliggende alternativ 3, som går Sandstuveien – Østerliveien – Raschs vei – Cecilie Thoresens vei – Langbølgen – Nordstrandveien. For det første har Cecilie Thoresens vei allerede fått sykkelfelt, og det synes naturlig å videreføre denne traseen med samme standard i Langbølgen. For barn i området vil fjerning av parkerte biler i Langbølgen gi et mer oversiktlig og forståelig trafikkbilde. I tillegg vil bussen få bedre plassforhold. I dag er det meget trangt for bussene. Det samme gjelder brøytebiler og utrykningskjøretøy. Det sees også som et argument at Munkelia borettslag, som vil bli hardest rammet, har arealer som er regulert til garasje og parkering, men som ikke er opparbeidet.

Det kan sees som et motargument at den anbefalte løsningen (alt 3) har en høydeforskjell i og med at krysset Nordstrandveien/Langbølgen ligger en del lavere enn resten av traseen. Om dette vil medføre at syklister bruker traseen mindre enn forutsatt, er vanskelig å forutsi. Det er også et motargument at gateparkeringsplasser forsvinner i Langbølgen.

I sum synes bydelsdirektøren at både borettslag, sameier og private boligeiere bør stimuleres til å hensette kjøretøy på egen grunn i stedet for å benytte bydelens trange gater og veier til parkering av biler.

Bydelsdirektøren ser at det er argumenter som kan tale for begge alternativer. Av den grunn velger bydelsdirektøren å legge frem to alternative innstillinger.

Oslo, 20.09.2012

Tove Heggen Larsen/s/
bydelsdirektør

Sak 69/12 Tilsynsrapport Midtåsenhjemmet- anmeldt tilsyn 23.3.12

Arkivsak: 200500432
Arkivkode: 230.4
Saksbehandler: Irene Borge-Hansen

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	27.09.12	111/12
Eldrerådet	08.10.12	69/12
Rådet for funksjonshemmede	08.10.12	71/12
Helse- og sosialkomite	08.10.12	
Bydelsutvalget	18.10.12	

TILSYNSRAPPORT MIDTÅSENHJEMMET- ANMELDT TILSYN 23.3.12

BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

Til arbeidsutvalget:
Saken behandles i:
Helse- og sosialkomite
Eldrerådet
Rådet for funksjonshemmede
Bydelsutvalget

Til komiteer og råd:
Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt

Til bydelsutvalget:
Bydelsutvalget tar rapport fra uanmeldt tilsyn ved Midtåsenhjemmet 23.3.2012 til orientering

SAKSBEHANDLING

VEDLEGG:
1**:** Rapport etter anmeldt tilsyn ved Midtåsenhjemmet 23.3.2012
2: Tilsvar fra sykehjemsetaten, mottatt 14.8.2012

BAKGRUNN FOR SAKEN
23.3.2012 var tilsynsutvalg 2 på anmeldt tilsyn ved Midtåsenhjemmet

TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER
Rapporten fra 23.3.2012 kom til bydelens postmottak 20.4.2012

BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER

Faktaopplysninger
Tilsynsutvalg 2 var den 23.3.2012 på et anmeldt tilsynsbesøk på Midtåsenhjemmet.

Sammendrag
Tilsynsuvalg 2 var den 23.03.2012 på et anmeldt tilsynsbesøk på Midtåsenhjemmet. Tilsynsutvalget hadde samtaler med bestyrer og gjennomgikk etablissementet fra kjeller til loft. Det ble ikke meldt noe å bemerke.

Tilsvar fra sykehjemsetaten: Rapporten inneholder ingen opplysninger om tilsynet bortsett fra at tilsynsutvalget hadde samtaler med styrer og gjennomgikk lokalene fra kjeller til loft.

Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre
Ingen

Arbeidsmiljømessige konsekvenser
Ingen

Vurdering
Bydelsdirektøren har ingen bemerkninger i forhold til det meldte tilsynet.

Oslo, 12.9.2012

Tove Heggen Larsen/s/
bydelsdirektør

Sak 70/12 Tilsynsrapport Midtåsenhjemmet anmeldt tilsyn 13.6.2012

Arkivsak: 200500432
Arkivkode: 230.4
Saksbehandler: Irene Borge-Hansen

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	27.09.12	112/12
Eldrerådet	08.10.12	70/12
Rådet for funksjonshemmede	08.10.12	72/12
Helse- og sosialkomite	08.10.12	
Bydelsutvalget	18.10.12	

TILSYNSRAPPORT MIDTÅSENHJEMMET ANMELDT TILSYN 13.6.2012

BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

Til arbeidsutvalget:
Saken behandles i:
Helse- og sosialkomite
Eldrerådet
Rådet for funksjonshemmede
Bydelsutvalget

Til komiteer og råd:
Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt

Til bydelsutvalget:
Bydelsutvalget tar rapport fra uanmeldt tilsyn ved Midtåsenhjemmet 13.6.2012

SAKSBEHANDLING

VEDLEGG:
1: Rapport etter uanmeldt tilsyn ved Midtåsenhjemmet 13.6.2012
2: Tilsvar fra sykehjemsetaten, mottatt 20.8.2012

BAKGRUNN FOR SAKEN
13.6.2012 var tilsynsutvalg 2 på anmeldt tilsyn ved Midtåsenhjemmet

TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER
Rapporten fra 13.6.2012 kom til bydelens postmottak 4.7.2012.

BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER

Faktaopplysninger
Tilsynsutvalg 2 var den 13.6.2012 på et anmeldt tilsynsbesøk på Midtåsenhjemmet

Sammendrag
Tilsynsutvalget deltok i driftstyrets forutgående møte og hadde eget pårørendemøte samt samtaler med pårørende i egne møter etterpå.
Saken som var oppe på driftstyrets møte dreide seg om sykehjemmets behandling av voldtekt av en av beboerne og forholdet til vedkommendes pårørende. Tilsynsutvalget er ikke tidligere blitt informert verken i møte med bestyrer eller på annen måte. Det hadde tatt for lang tid før beboer og pårørende ble tatt på alvor av bestyrer. Mulige bevis var derfor forspilt. Bestyrer hadde pålagt både ansatte og pårørende taushetsplikt i saken. Dette hadde vanskeliggjort kommunikasjonen mellom ansatte, pårørende og beboere.
Etter tilsynsutvalgets oppfatning burde taushetsplikten gjelde personnavn inntil eventuell tiltale var tatt ut. Selve saken burde det være mulig å omtale.
En av de pårørende fortalte om et bankkort og pinkode som var stjålet fra en beboer. Saken var oppklart uten at den pårørende syntes bestyrer hadde bistått.
Tilsynsutvalget ser at denne type saker er vanskelige å håndtere for en bestyrer. Beboerne kan være forvirret og ansatte har behov for beskyttelse mot urettmessige beskyldninger. Dette må likevel ikke medføre at bestyrer unnlater å ta beboere og pårørende på alvor og bidrar til oppklaring/avklaring.
Det bør foreligge skriftlige rutiner for hvordan slike saker skal behandles. Disse bør være kommunisert til ansatte, pårørende og beboere.
Det fremkom under møtet at den som er anmeldt i voldtektssaken var dømt for tilsvarende handlinger tidligere. Tilsynsutvalget kan ikke forstå at det ikke kreves vandelsattest ved ansettelser i Oslos sykehjem. Mange av beboerne er mer vergeløse enn barn i barnehager. Tilsynsutvalget vil derfor foreslå at det snarest innføres krav om vandelsattest.

Saker til oppfølging ved neste tilsynsbesøk:
Tilsynsutvalget ønsker et møte med driftsstyreleder og bestyrer hvor skriftlig organisasjonsplan og rutiner blir fremlagt. Utvalget ønsker også en orientering om hvordan disse blir kommunisert til ansatte, pårørende og beboere.

Tilsvar fra sykehjemsetaten:
Tilsynsutvalgets leder ønsket i utgangspunktet et planlagt møte med pårørende på Midtåsenhjemmet, og var i kontakt med institusjonssjefen. Det ble avtalt at utvalget skulle delta i det planlagte møtet i driftsstyret 13.06.2012 med et påfølgende møte for de pårørende. Tema på møtene var informasjon om overgrepssaken mot en pasient på sykehjemmet, og øvrige saker som hadde vært mye omtalt i media. I etterkant hadde tilsynsutvalget eget møte med de pårørende og samtaler med pårørende enkeltvis.

1. Det tok for lang tid før beboer og pårørende ble tatt på alvor (av styrer) i overgrepssaken. Mulige bevis var derfor forspilt: Pasienten ble tatt hånd om, men vi ser i ettertid at de pårørende burde vært innkalt til flere samtaler i saken. De biologiske sporene ble forspilt fordi pasienten ble stelt på morgenen etter at overgrepet skulle ha skjedd, før hun fortalte om hendelsen til personalet.
2. Styrer hadde pålagt ansatte og pårørende taushetsplikt i saken: Saken var under etterforskning hos politiet. Taushetsplikt gjelder i denne saken som i alle andre saker som berører pasienter.
3. Håndtering av sak om tyveri av bankkort og pinkode fra en beboer: Dette var en personalsak, og ble behandlet i henhold til Oslo kommunes personalreglement.

4. Skriftlige rutiner: Det er utarbeidet nye, skriftlige rutiner om overgrep av forskjellig karakter, og disse er implementert på sykehjemmet.
5. Krav om vandelsattest for ansatte på sykehjem: Dett er avhengig av politiske vedtak, og ligger ikke i Sykehjemsetatens fullmakt å innføre. Dette ble det også inngående redegjort for på møtet 13.06.2012.

Tilsynsutvalget ønsker et møte med driftsstyreleder og institusjonssjef om organisasjonsplan og rutiner og hvordan disse blir kommunisert til ansatte, pårørende og beboere. Sykehjemsetaten bistår gjerne i opplæring av tilsynsutvalget hvis bydelen ønsker dette.

Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre
Ingen

Arbeidsmiljømessige konsekvenser
Ingen

Vurdering
Det er bydelsdirektørens vurdering at brukere i sykehjem skal være trygge og godt ivaretatt der de bor. Det er vesentlig at det foreligger klare rutiner for hvordan overgrep og tyveri skal håndteres.
Det ville vært en styrking av de eldres trygghet at ansatte i sykehjem ble avkrevd vandelsattest før de tiltrådte i stillinger i sykehjem.

Oslo, 12.9.2012

Tove Heggen Larsen/s/
bydelsdirektør

Sak 71/12 Tilsynsrapport i Hjemmetjenesten i Bydel Nordstrand

Arkivsak: 200501093
Arkivkode: 225.1
Saksbehandler: Karin Østerbø Gabrielsen

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	27.09.12	113/12
Eldrerådet	08.10.12	71/12
Rådet for funksjonshemmede	08.10.12	73/12
Helse- og sosialkomite	08.10.12	
Bydelsutvalget	18.10.12	

TILSYNSRAPPORT I HJEMMETJENESTEN I BYDEL NORDSTRAND

BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

Til arbeidsutvalget:

Saken sendes til behandling til:
- Eldrerådet
- Rådet for funksjonshemmede
- Helse- og sosialkomitè
- Bydelsutvalget

Til komiteer og råd:
Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt

Til bydelsutvalget:
Bydelsutvalget tar rapporten fra tilsynsbesøk i Hjemmetjenesten 16.03.2012 til orientering

SAKSBEHANDLING

VEDLEGG:
1. Rapport fra tilsynsbesøk i Hjemmetjenesten i Bydel Nordstrand 16.03.2012, mottatt 13.09.2012

BAKGRUNN FOR SAKEN
16.03.2012 var tilsynsutvalget på anmeldt tilsyn ved Hjemmetjenesten

TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER

BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER

Faktaopplysninger
Det ble 16.03.2012 avholdt et anmeldt tilsynsbesøk i Hjemmetjenesten bydel Nordstrand.

Sammendrag
Tilsynsutvalget ønsket et møte med Hjemmetjenesten for på den måten å få en viss kjennskap til Enhet for bestiller og utfører.
Tilstede ved tilsynet møtte Tilsynsutvalget med 3 medlemmer. Fra bydelen møtte enhetsleder for bestiller og enhetsleder for hjemmetjenester.
Mange av spørsmålene som Tilsynsutvalget ønsket svar på inneholdt konkrete tall noe enhetslederne ikke hadde oversikt over i møtet.
Tilsynsutvalget opplevde at Enhet for bestiller ga et klart inntrykk av de hadde god kontroll når det gjaldt utføring av tjenesten og når det gjaldt behandling av søknader.
Spørsmålene som ble etterlyst ble henvist til årsrapport 2011 av enhetslederne.
Tilsynsutvalget mente at de hadde fått en relativt god oversikt over hjemmetjenestene i bydelen, samtidig som de mente at tilsynsutvalgets kontakt med brukere og pårørende burde utvikles fremover.
Bemerkning: Det tok lang tid etter at utvalget ba om et møte med tjenesten før et møte omsider ble avtalt.

Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre
Ingen

Arbeidsmiljømessige konsekvenser
Ingen

Vurdering

1. Bydelsdirektøren vil påse at enhet for hjemmetjenester følger opp de forhold som er påpekt i tilsynsutvalgets rapport.

2. Bydelsdirektøren vil besørge at tilsynsutvalget får svar på de spørsmål som ikke ble besvart under tilsynet.

3. Tjenestens årsrapport tilsendes tilsynsutvalgets medlemmer.

Oslo, 17.09.2012

Tove Heggen Larsen/s/
bydelsdirektør

Karin Gabrielsen/s/
enhetsleder

Sak 72/12 Tilsynsrapport Marmorberget dag- og aktivitetssenter

Arkivsak: 200700422
Arkivkode: 240.4
Saksbehandler: Rupinder Bains

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	27.09.12	114/12
Eldrerådet	08.10.12	72/12
Rådet for funksjonshemmede	08.10.12	74/12
Helse- og sosialkomite	08.10.12	
Bydelsutvalget	18.10.12	

TILSYNSRAPPORT MARMORBERGET DAG- OG AKTIVITETSSENTER

BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

Til arbeidsutvalget:
Saken sendes til:
Eldrerådet
Rådet for funksjonshemmede
Helse- og sosialkomite
Bydelsutvalget

Til komiteer og råd:
Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt

Til bydelsutvalget:
Bydelsutvalget tar rapport fra anmeldt tilsyn ved Marmorberget dag - og aktivitetssenter 18.04.2012. til orientering

SAKSBEHANDLING

VEDLEGG:
1. **Rapport etter anmeldt tilsyn ved Marmorberget dag - og aktivitetssenter 18.04.2012.**

BEGRUNNELSE FOR SAKEN
Det har vært anmeldt tilsyn ved Marmorberget dag - og aktivitetssenter 18.04.2012
Tilsynet er utført av tilsynsutvalg 2. Det var første tilsyn for nye tilsynsutvalget.

TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER
Det er første tilsyn i år på Marmorberget dag - og aktivitetssenter.

BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER

Faktaopplysninger
Tilsynsutvalget hadde samtaler med lederen for dagsenter. Det var ingen merknader/forhold som bør endres.

Sammendrag
Utvalget har et godt inntrykk av dagsenterets ledelse og personale.

Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre
Ingen

Arbeidsmiljømessige konsekvenser
Ingen

Ytterligere vurdering
Ingen

Oslo, 17.09.12

Tove Heggen Larsen/s/
bydelsdirektør

Rupinder Bains/s/
enhetsleder

Sak 73/12 Tilsynsrapport ved Ryenhjemmet- anmeldt tilsyn 4.6.12

Arkivsak: 200501059
Arkivkode: 230.4
Saksbehandler: Irene Borge-Hansen

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	27.09.12	115/12
Eldrerådet	08.10.12	73/12
Rådet for funksjonshemmede	08.10.12	75/12
Helse- og sosialkomite	08.10.12	
Bydelsutvalget	18.10.12	

TILSYNSRAPPORT VED RYENHJEMMET- ANMELDT TILSYN 4.6.12

BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

Til arbeidsutvalget:
Saken behandles i:
Helse- og sosialkomite
Eldrerådet
Rådet for funksjonshemmede
Bydelsutvalget

Til komiteer og råd:
Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt

Til bydelsutvalget:
Bydelsutvalget tar rapport fra uanmeldt tilsyn ved Ryenhjemmet 4.6.2012.til orientering

SAKSBEHANDLING

VEDLEGG:
1: Rapport etter uanmeldt tilsyn ved Ryenhjemmet 4.6.2012, mottatt 10.8.2012
2: Tilsvar fra sykehjemsetaten, mottatt 30.8.2012

BAKGRUNN FOR SAKEN
4.6.2012 var tilsynsutvalg 3 på uanmeldt tilsyn ved Ryenhjemmet

TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER
Rapporten fra 4.6.2012 kom til bydelens postmottak 10.8.2012

BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER

Faktaopplysninger
Tilsynsutvalg 3 var den 04.06.2012 på et uanmeldt tilsyn på Ryenhjemmet.

Sammendrag
Tilsynsutvalg 3 var den 04.06.2012 på et uanmeldt tilsyn ved Ryenhjemmet. Besøket var meldt men fikk et ekstraordinært innhold pga streiken i forbindelse med tariffoppgjøret 2012. Tilsynsutvalgets leder hadde registrert i media at sykehjemmet var berørt av denne. Det viste seg at kun en av sykehjemmets ansatte var tatt ut i streik og at det var søkt om dispensasjon for denne. Tjenestestedsleder mente at det var stor sannsynlighet for at dispensasjon ville bli gitt. Utfordringen sykehjemmet hadde i forbindelse med streiken var at søppelhentingen var berørt av streiken og avfallet var i ferd med å hope seg opp.
Utvalgets tilsynsbesøk hadde ellers som målsetting å gjøre seg kjent med de fysiske forholdene ved sykehjemmet og det ble ved dette besøket ikke tatt kontakt med beboerne. Alle avdelingene ble besøkt.
Tjenesteleder lovet å varsle dersom streiken ville berøre sykehjemmet ytterligere på en slik måte at det ville gå ut over tjenestetilbudet til beboerne.
Tjenestestedslederen orienterte om hvordan brannberedskapen ved hjemmet var lagt opp. Utvalget registrerte at merkingen av nødutgangene var gjennomført og dette virket tilfredsstillende. Utvalget ser at låste dører på den skjermede avdelingen er en utfordring både for beboerne og ansatte i tilfelle evakuering ved brann. Utvalget er bekymret for at det elektroniske systemet i tilfelle brann kan bli satt ut av drift og at dørene følgelig ikke lar seg låse opp ved å taste inn en kode, selv om denne er synliggjort ved hjelp av en godt synlig lapp ved tastaturet.
Tjenestestedslederen forklarte videre om systemet med medisinkontrollen ved sykehjemmet og at kontrollen er meget god og streng.
Utvalget registrerte at det fortsatt er tomannsrom på sykehjemmet, noe som ikke er etter gjeldende retningslinjer. På den annen side er det slik at noen av disse rommene er bebodd av ektepar og utvalget ser det vanskelig å kritisere en slik bruk av rommene. Utvalget viser til forskrift om en verdig eldreomsorg § 3,2. ledd strekpunkt 6. Dette er forhold som har blitt påpekt av tilsynsutvalget ved flere anledninger over lang tid og hvor det er bedt om fremleggelse av en plan for avviklingen av dobbeltrommene ved Ryen sykehjem.
Utvalget vil be om at det blir fremlagt en plan for avvikling av dobbeltrom innen rimelig tid, som gjerne kan innbefatte at sykehjemmet fortsatt har mulighet for å tilby ektepar og andre som ønsker å bo sammen får anledning til å bo på samme rom.

Tilsvar fra sykehjemsetaten:
Spørsmål om dobbeltrommene:
Sykehjemsetaten arbeider med en plan for avvikling av dobbeltrom for demensavdelingene. Vi er i kontakt med Byrådsavdelingen om denne saken. Det er imidlertid ikke planlagt noen endringer i forhold til disse dobbeltrommene i 2012.

Brannsikkerhet og de låste dørene på skjermet avdeling:
Avdelingen er delt inn i fire grupper med låsbare dører som har kodelås. Når brannalarmen utløses "slipper magnetene" slik at alle dører åpner seg.
Brannvesenet har ikke vært fornøyde med denne ordningen på skjermet avdeling. Argumentet har vært at automatikken kan svikte, med fare for at pasienter og ansatte blir fanget i en branncelle. Institusjonen har ryddet opp i dette ved å skrive koden med stor skrift rett over panelet. Denne løsningen sikrer at alle kommer seg ut i en krisesituasjon. Dette er godtatt av brannvesenet og institusjonen fikk ingen kommentar på dette ved siste branntilsyn.

Saker til oppfølging ved neste tilsynsbesøk:
Fortsatt fokus på brannsikkerhet og de låste dørene på demensavdelingen.

Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre
Ingen

Arbeidsmiljømessige konsekvenser
Ingen

Vurdering
Det er bydelsdirektørens vurdering at bydelens brukere skal ha valgfrihet i forhold til å bo på dobbeltrom, og bydelen har ved flere anledninger henvendt seg til sykehjemsetaten for å få en redegjørelse og en plan i forhold til avvikling av dobbeltrom. I forhold til brannsikkerheten på Ryenhjemmet er det tilfredsstillende at institusjonen ved sitt tiltak med tilgjengelig dørlåskode ved dørene ikke har fått anmerkninger fra brannvesenet. Dette er betryggende i forhold til pasient og ansattsikkerheten i institusjonen, og i tråd med gjeldende føringer fra brannvesenet.

Oslo, 12.9.2012

Tove Heggen Larsen/s/
bydelsdirektør